



## **Informations sur l'utilisation de l'eau d'une borne incendie et instructions pour déposer une demande de permis**

Les permis d'utilisation de l'eau d'une borne incendie sont obligatoires lorsque de l'eau est nécessaire pour un projet et aucune autre source d'eau n'est disponible. Par exemple, un jardin communautaire en règle avec le programme GreenThumb du Département des parcs et de la récréation (Department of Parks and Recreation, DPR) de la Ville de New York peut déposer une demande pour un permis d'utilisation de l'eau d'une borne incendie pour arroser les plantes du jardin. Les entrepreneurs, constructeurs, certaines entreprises et les producteurs d'événements peuvent également déposer une demande pour ce type de permis.

### **Comment soumettre une demande**

En ligne :

Remplissez le formulaire de demande pour le permis d'utilisation de l'eau d'une borne incendie et envoyez-le au format PDF à l'adresse [QueensPermits@dep.nyc.gov](mailto:QueensPermits@dep.nyc.gov) (cette adresse e-mail est correcte pour tous les arrondissements). Veuillez accorder un délai d'au moins 14 jours ouvrables pour son traitement. Une fois votre permis approuvé et son paiement reçu, vous recevrez votre permis par e-mail et une copie papier par USPS.

En personne :

Appelez votre bureau du service clientèle du Département de la protection environnementale (Department of Environmental Protection, DEP) pour prendre rendez-vous. Vous devez avoir un rendez-vous et porter un couvre-visage pour entrer dans les bureaux du service clientèle. Nous n'acceptons pas les visites sans rendez-vous en ce moment. Assurez-vous d'apporter votre formulaire rempli à votre rendez-vous.

Bronx  
718-466-8481

Manhattan  
212-643-2201

Staten Island  
718-876-6802

Brooklyn  
718-923-2629

Queens  
718-595-3258

### **Forfait d'utilisation de l'eau**

55 \$ par mois + 13,50 \$ par jour. Les paiements doivent être reçus avant l'émission du permis.

*(À l'exception des jardins communautaires.)*

### **Dispositifs de zone de pression réduite (Reduced Pressure Zone, RPZ)**

Tout raccord à une borne incendie doit être utilisé avec un dispositif de zone de pression réduite (RPZ) pour prévenir la contamination de l'eau publique. Les RPZ peuvent être achetés dans les magasins vendant des articles de plomberie.

Les jardins communautaires peuvent demander d'utiliser un des RPZ du DEP lorsqu'ils soumettent leur demande de permis par e-mail ou lors de leur rendez-vous (*voir les instructions de soumission ci-dessus*).

*(suite)*



### **Heures d'utilisation permises**

Les bornes incendie ne peuvent être utilisées qu'entre 7h30 et 19h30.

Si votre projet nécessite des heures différentes, vous devez demander une variance. Pour en faire la demande, soumettez une lettre comprenant :

- (1) Une description du travail effectué
- (2) Les nouvelles heures demandées
- (3) Une liste des précautions prises pour prévenir tout risque par rapport à la sécurité publique, le cas échéant

Veuillez envoyer toute demande de variance avec votre application à l'adresse [QueensPermits@dep.nyc.gov](mailto:QueensPermits@dep.nyc.gov).

### **Limites de température**

L'utilisation des bornes incendie est interdite si la température extérieure descend en-dessous de 0 degré Celsius (32 degrés Fahrenheit).

### **Règlement, réglementation et inspections**

Le code de la Ville de New York exige que tous les détenteurs de permis qui ouvrent, utilisent et exploitent les bornes incendie respectent le règlement et la réglementation afin de les protéger et de les garder accessibles et en bon état de fonctionnement. Un permis peut être révoqué par le commissaire si l'une des modalités du permis ou la loi ne sont pas respectés. Les employés du Département de la protection environnementale peuvent inspecter les bornes incendie à tout moment.

Consultez le [chapitre 20 du titre 15 du règlement de la Ville de New York](#).

### **Des questions ?**

Appelez le (718) 595-7000.



## Comment remplir un formulaire de demande pour le permis d'utilisation de l'eau d'une borne incendie

### Instructions pour les entrepreneurs et plombiers

Remplissez tous les champs du formulaire de demande.

#### 1ère partie

**Nom complet du demandeur :** Ceci doit être le nom de la personne déposant la demande de permis (c'est-à-dire le propriétaire, l'entrepreneur, ou le plombier).

**Site de travail/adresse de rue/ville/État/code postal/bloc/lot :** Ces champs renvoient à l'adresse de la propriété sur laquelle vous travaillez.

**Numéro de compte CIS :** Inscrivez votre numéro de compte NYC DEP CIS courant ici.

**Numéro de la borne incendie :** Le numéro de la borne incendie se situe sur sa base.

#### 2ème partie

Cochez la case « Nouveau bâtiment » (New Building) si vous remplissez ce formulaire pour une nouvelle construction.

**Arrondissement/bloc/lot :** Ce champ renvoie à l'adresse de la propriété sur laquelle vous travaillez.

**Nom du propriétaire :** Inscrivez le nom du propriétaire ici.

**Numéro de compte CIS :** Inscrivez le numéro de compte NYC DEP CIS du propriétaire ici, le cas échéant. Au cas contraire, ils en recevront un.

**Numéro de téléphone/adresse e-mail du propriétaire :** Inscrivez les coordonnées du propriétaire ici.

**Date de début/date de fin :** Ce sont les dates de début et de fin de la période au cours de laquelle vous aurez besoin de la borne incendie.

**Nombre de jours d'utilisation :** Ceci est le nombre total de jours d'utilisation de la borne incendie, moins toute journée au cours de laquelle vous ne l'utiliserez pas (par exemple les jours fériés ou les week-ends).

**Heure de début/heure de fin :** Ce sont les heures de début et de fin de la période au cours de laquelle vous utiliserez la borne incendie. (*Voyez les informations ci-dessus pour les heures d'utilisation permises et les demandes de variance.*)

**Nombre de jours civils :** Ceci est le nombre total de jours civils pour lesquels vous aurez besoin du permis (y compris tous les jours exclus mentionnés ci-dessous).

**Exclusions :** Faites une liste de tous les jours de la semaine ou des jours fériés au cours desquels vous n'aurez pas besoin d'utiliser la borne incendie.

**Nature du travail à effectuer :** Décrivez la raison pour laquelle vous utiliserez la borne incendie.



**RPZ/modèle/numéro de série :** Inscrivez la marque, le modèle et le numéro de série du RPZ que vous utiliserez.

**Signature du propriétaire/de l'entrepreneur/du plombier :** Ce permis doit être signé par le demandeur (c'est-à-dire le propriétaire, l'entrepreneur OU le plombier).

**Adresse de rue/ville/État/code postal/numéro de téléphone/adresse e-mail :** Ceci doit être l'adresse du domicile ou du travail du demandeur.

### **Instructions pour les jardins communautaires et les producteurs d'événements**

Indiquez sur votre formulaire de demande le jardin communautaire pour lequel vous déposez la demande.

Remplissez tous les champs suivants du formulaire de demande :

- Nom complet du demandeur
- Adresse du jardin ou adresse directement devant la borne incendie (1ère partie)
- Dates d'utilisation prévues (entre le 1er avril et le 30 novembre)
- Heures d'utilisation prévues (entre 7h30 et 19h30)
- Exceptions (week-ends, jours fériés, etc.)
- Signature, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail du demandeur (au bas de la 2ème partie)

Si vous faites partie d'un jardin communautaire, vous n'avez pas besoin de remplir les numéros de CIS, bloc, lot et borne incendie, ou le nombre total de jours, si vous ne les connaissez pas.

### **Des questions ?**

Appelez le (718) 595-7000.